

Hvilke konsekvenser ser IKVO at innføring av nivå C1 i Læreplan i norsk og samfunnskunnskap for voksne innvandrere vil medføre?

- 1) IKVO mener det er positivt at læreplanen utvides opp til C1, slik intensjonen fra Europarådet var. Mye er endret siden vi fikk læreplanen i 2005, og IKVO imøteser en ytterligere revisjon. Men vi ser ikke at endringen vil få konsekvenser for norskopplæringen, da vi tolker det slik at det ikke fører noen rettigheter med deltakerne m.h.t å få en opplæring opp til C1. Vi ser for oss at en eventuell opplæring på C-nivået ligger på universitet og høyskoler.
- 2) IKVO undrer seg over hva prøven på nivå C1 skal brukes til. Det vises til at begrunnelsen er at det kommer en prøve! Det er ytterst få som i løpet av livet når «morsmålskompetanse» i et fremmedspråk, og IKVO er opptatt av at myndighetene ikke må stille krav om prøve på et så høyt språknivå på noen områder.

Kommentarene under gjelder selve det faglige innholdet i planen:

- 3) IKVO forutsetter at det utarbeides en sensorveiledning til skolene, slik at det blir klart i hvilke tilfeller eksaminator skal vurdere om en B2-kandidat kan klare en C1-prøve. Siden nivået er nytt for oss, vil det kreve mye og god informasjon, og eventuelt noe kursing av sensorer.
- 4) På side 2 defineres C-brukeren som en «avansert bruker». En B2-kandidat er også en avansert språkbruker! Vi trenger et nytt/annet begrep. Mange er vant med å bruke «morsmålskompetanse». Vi innser at også dette er unyansert, da ikke alle norskspråklige vil være på et C-nivå. Likevel er det klart at noe av det som skiller B2 (akademisk nivå) fra C, er at C-kandidaten er enda nærmere en morsmålsbrukers språknivå. Hva med C som «morsmålsnært nivå»?
- 5) På s. 2 beskrives C1 som et avansert kompetansenivå «for mer komplekse studieoppgaver og arbeid». Mer komplekse enn hva? Også her må det relateres til B2, som jo er det beskrevne akademiske nivået som kreves for arbeid/studier på universitets og høyskolenivå. Her må det et skarpere skille til.
- 6) På s. 5 står det at innlæreren kan ha behov for enkelte oppklaringer, særlig hvis «talemålsvarianten» er ukjent. Her kunne det blitt presisert om det gjelder BÅDE sosiolekter (f. eks. ungdomsspråk, kebabnorsk, slang) og dialekter.
- 7) På s. 8 står det at innlæreren kan forstå en del talemålsvarianter når det ikke snakkes for fort. Også her burde det vært en presisering, for eksempel at innlæreren skal kunne forstå den lokale talemålsvarianten/dialekten og talt nynorsk som i Dagsrevyen ol.
- 8) IKVO savner at det står noe om det idiomatiske, evnen til å forstå språklige uttrykk, idiomer og metaforer på et fremmed språk, og at det i tillegg stod noe om lavspråk og høyspråk (pensum i norsk på vgs).

KONKLUSJON

IKVO støtter revisjonen av læreplanen i norsk og samfunnskunnskap for voksne innvandrere opp til C1-nivå, gitt at det ikke stilles krav om C-nivå, for eksempel for inntak til høyere utdanning. IKVO imøteser en klarere avgrensing av C1 mot B2, et nivå som enkelte Vo-sentre tilbyr opplæring til, og som noen kandidater oppnår i løpet av sin tid i voksenopplæringen.

På vegne av medlemmene i IKVO,

Signe Vibeche Holte, leder